

ELŐFIZETÉS ÁR.
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentőlen levelek
 csak ismert kezektől fo-
 gadtatnak el.
 Kézirat nem adatna
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A szilárdított minden gar-
 mondor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRDETSÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknek.
 Minden egyes sor után
 1 kr.
 Ásonfelül bányag 30 kr.
 Kiemelt díszbetűk s kör-
 zettel ellátott hirdeté-
 nyekért természetesen
 minden 10 centiméter
 után 3 kr számítottatik.
 Állandó hirdetéseknek
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetéseket a „Zemplén”
 nyomdába küldendő.

Vidéki központok.

Ezen végelgyengülésben szenvedő szá-
 zad második évtizedében hazánkban is óri-
 ási szellemi föllendülés mutatkozott. A ha-
 ladás utáni való vágy, a multak hiányainak és
 mulasztásainak kipótolására irányzott törek-
 vés lázas tevékenységre ösztönözte a nemzet
 jobbait. E felpeszülés úgy szellemi, mint
 anyagi téren maradandó nyomokat hagyott
 hátra.

A nagyszabású tervek között volt:
 egy országos központnak létesítése, azaz
 egy magyar főváros megteremtése. És azóta
 nem volt és ma sincsen a köztéren szereplő
 számbavehető egyének közül egy sem, a
 ki szóval és tettel ne törekedett volna arra,
 hogy a magyar nemzetnek fővárosa, a
 nemzeti közéletnek szive létesüljön. Ez az
 eszme uralta az egész nemzetet is és az
 egész ország nem riadt vissza semmi ál-
 dozattól, hogy létrejőjön egy főváros, a
 honnan kifut, a hová befut minden ér, a
 mely hivatva van a magyar nemzet közös
 szellemi és anyagi érdekeit táplálni és elő-
 mozditani.

Igy született meg *Budapest*, a mely
 amerikai gyorsasággal épülve és haladva,
 ma már büszkeségünk és a mely ugyan
 ma még nem mondható teljesen a magyar
 nemzeti társadalom szívének, de a melyről
 a nélkül, hogy rózsaszínű szemüvegen viz-
 gálnók a helyzetet, megjósolhatjuk, hogy
 nemsokára azzá lesz.

Azonban ki ne látná be, hogy a ma-
 gyar nemzetnek egy erős, nemzeties jellegű
 főváros mellett szüksége van *vidéki közpon-*
tokra is.

A melegséget és fényt árasztó nap
 mellett mily bölcsen alkotá meg a termé-
 szet a halvány holdat és a tündöklő csil-
 lagok mirádjait. A fa törzséből sem köz-
 vetlenül nő a virág és a gyümölcs, még a

levelek sem, közbül ágak és galyak képe-
 zik a természetes átmenetet, a melyen át
 a gyökerek és a törzs éltető nedve táplálja
 és kifejleszti a virágot és megérleli a
 gyüvölcset.

Ha *Budapest* igazán a magyarság szive
 lesz, melynek minden dobbanása megfelel az
 egész nemzet közérületének; ha *Budapest*
 olyan lesz, mint a minőnek egy nemzetét
 dicsőnek, nagyoknak és gazdagnak lenni
 óhajtó egyén legszebb álmában képze-
 lik: akkor is nélkülözhetetlenül szükséges,
 hogy a vidéki központok a nagy központból
 kirámló sugarakat összegyűjtve, azoknak
 jótékony hatását megújult erőben terjesszék
 a maguk kisebb körére.

Örömmel jelezhetjük, hogy ezen fel-
 fogás mindinkább terjedni kezd, sőt ma
 már dicsekedhetünk olyan városokkal, a
 hol a legtöbb tényező meg van arra nézve,
 hogy egy vidéki központ nehéz, de rend-
 kívül hasznos hivatását betölthessék. A
 királyi táblák decentralizálása igen előnyö-
 sen fog hatni egyes városoknak fejlődésére,
 amennyiben azokat a vidék igazságszolgá-
 latásának központjává teszik. Kivánatosnak
 tartjuk azt is, hogy a vidéki központokul
 alkalmas városok azon vidék körülménye-
 inek megfelelő szakiskolákkal láttassanak
 el. Mindezeket csak példaképpen hoztam
 fel, mert a kormánynak igen sok út és
 mód áll rendelkezésére, hogy a vidéki vá-
 rosok szellemi és anyagi jelentőségét és
 súlyát emelje.

Ezuttal azonban nem erre akarom
 fektetni a főszólyt. A kormány hatalma egy
 város érdekében igen sokat tehet, de min-
 dent megtenni nem képes.

Nélkülözhetetlenül szükséges, hogy a
 vidéki központokul alkalmas városok pol-
 gársága igyekezzék minden eszközt meg-
 ragadni arra, hogy a város szellemi és
 anyagi ereje öregbedjék. A polgárság ilyen

törekvése nélkül lehet cifra várost építeni,
 a melyek messziről és fölületesen kéml-
 elve tetszetősek, de valóságban nem létez-
 nek. Nagyon rossz uton járnak tehát azok
 a városok, a melyek üdvöket egyedül a
 kormány vagy annak egyes tagjaitól lesik
 és áhitozzák.

Egy városnak, a mely hivatva van vi-
 déki központul szolgálni, kell, hogy legyen
 olyan előjárósága, a mely nemcsak a min-
 dennapi lisztet őrli le napról-napra egy-
 hanguan, hanem a mely ismeri a multak
 tapasztalatait, számol a jelenel és körül-
 tekintő szemekkel olyan polgársága legyen,
 a mely minden mellék tekintetet félretesz
 akkor, a midőn városának jólétéről, anyagi
 és szellemi előrehaladásáról van szó.

És e célból szükséges minden más
 egyében kívül első sorban az, hogy min-
 den városban közművelődési egyesületek
 alakuljanak, a melyeket a polgárság zöme
 mentül inkább igyekezzék szellemi és anyagi
 áldozatkészségével felvirágoztatni.

Erős meggyőződése az, hogy ha
 Magyarországnak minden vidéki kisebb vagy
 nagyobb központul alkalmas városban köz-
 művelődési egyesületek virágoznak és mi-
 ként a kis patakoknak és folyóknak vize
 a nagy folyamba és tengerbe ömlik, azon-
 képen ezen egyesületek működése azon
 egyetlén nagy és magasztos eszmében
 egyesül, hogy a magyar nemzeti állam
 tökéletesen és teljesen kiépüljön: akkor e
 nemzetet, Kossuth szavaival élve, a poklok
 kapui sem jogják megdönteni!

Horváth Ádám dr.

Vármegyei ügyek.

A vármegyei közgazdasági bizottság, főispán
 ömlőtsága elnökle mellett ma d. e. 9-kor tartja
 alakuló ülését a vármegyei háza kistermében. A
 közgazdasági bizottság tagjai: *Schnierer Gyula* dr,

cikkirói működésének teljes blamirozása nélkül bele-
 foghatok s ime a kedvező alkalom nem sokáig
 váratott magára.

A mult hét valamelyik napján számos ak-
 táim között ültem. Lévén a munka beosztásnak
 (poetica licentia) kedvelője és feltétlen híve, é-
 ppen azon gondolkodtam, hogy az unalmas vasár-
 napi délután agyonütésére egy komlikált, de
 eléggé érdekes vadászati kihágás előtanulmányo-
 zása-e — vagy pedig a felesketett erdőkerülők és a
 mezei csószók névjegyzékének összeállítása alkalma-
 sabb-e: midőn a nem annyira fáradságot, mint
 fejtörést igénylő ezen működésnek a hivatalba
 betoppant egyik vármegyei huszár ama kijelentése
 vetett véget, hogy tessék csak felmennem a főis-
 páni titkár urhoz »egypár szóra«.

Megvallom kellemesen lepett meg, midőn a
 főispáni titkár úr minden hivataloskodás mellőzé-
 sével egyenesen tudtomra adta, hogy a vasárnapra
 kitűzött »jour-fix« megbeszélésére és néminemű
 megbízások átvétele végett *Molnár Leona* úrnő
 öngagsága, szeretett főispánunk kedves leánya,
 kéretett magához.

Kellemes megbízatásomat átvéven, a vasár-
 napi munkaszünet oppozíciójáról átsaptam annak
 leghívebb pártolói közé s örültem, hogy a sze-
 rencsés véletlen vasárnapra tervezett munka-pro-
 gramomat megváltoztatván, unalmas agendáimat a
 »jour-fix« kedves terelésével cserélte föl.

A multság sikere olyan biztos volt, mint a
 kétszer kettő négy; mert *Molnár Leona* öngagsága
 eleve kijelentette, hogy a tervbe vett »jour-fix«
 rendezésével egyedüli intenciója az ujhelyi elite

TÁRCA.

Nem feledhetlek!...

Megszállta lelkem egy sötét borulat
 S elősoroltam minden kis hibád, —
 Találtam újat és majd ismét újat
 Hogy tudjak miért haragudni rád!...
 Arcodra néztem; te nem is vagy oly szép,
 Mint sok azok közt, kiket ösmerek.
 Mily sok van köztük csábitóbb, kecsesbb kép...
 Azt hittem így majd elfelejtelek.

Mert elfeledni oly jó volna téged!
 Ez a gyöttrő kin elmúlnék veled...
 Vagy tán jobb volna ott aludni mélyen,
 A hol nem költ fel új nap reggele?!...
 ... Eh! ... félre sirok szomorú hazája,
 Ily korán még hozzád nem megyek.
 ... Legezősebb bort nekem a pohárba!
 Azt hittem, így majd elfelejtelek!

És járta táncát fejemben a mámor...
 Ide te kis lány, hadd csókoljalak,
 Nem tud olyan jól részegíteni a bor,
 Mint az a forró, kéjt adó ajak!...
 Te meg cigány húzd a legvigabbat!
 Hadd táncoljam ki búsuult lelkemet.
 Úgy se sok öröm vár rám e világon!...
 Azt hittem így majd elfelejtelek.

... Kijózanodtam!... Vétkeztem tudom jól!...
 De óh bocsáss meg, a kin vett reá,
 Mit úgy szeretnék mélyen földbe tenni,
 Csak a jó ég már megsokallaná,
 És adna végre nekem tégedet,
 Kihez van forrva lelkem, életem!
 Mert bármint akarlak, *nem feledhetlek!*

Szabadhegyi Aladár.

A ma egy heti „jour“-ról.

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Amily örömmel és mondhatom büszkeség-
 gel olvastam a *Zemplén* f. évi első számának elő-
 fizetési felhívásában a munkatársak között neve-
 met: éppen oly mértékben okozott szemrehányást
 és lelkiismereti furdalásokat nekem ez a kitünté-
 tés; mert igazán szerénytelennek kellene lennem,
 ha az egy párszori tölem eredő reporteri szol-
 gálat, különösen pedig az elmúlt évben legtöbb
 anyagot szolgáltató »lakadalmi, bái és temetési
 tudósítás« révén a *Zemplén* munkatársainak díszes
 névlajstromában magamnak helyet követelnék.
 Az ambíciótól sarkallva, a t. szerkesztőség ál-
 tal előlegezett bizalomtól felbátorítva, feltettem ma-
 gamban, hogy felcsápok valóságos zsurnalisztának
 s hírlapírói pályafutásom (reporteri működésemet
 ide nem számítva) első mezejéül a tárcacikk-írást
 választottam.

Igaztossággal vártam — lestem a kedvező
 alkalmat, hogy mikor történik már társadalmi éle-
 tünkben valami olyan, aminek rajzolásába tárcá-

támadt. Ha esni talál, félünk, hogy a jövő héten hiób-hírek érkeznek az olvadásról mindenünnen. Tegnap estig kapott híreink szerint a jégzajlás még nem kezdődött meg, de a folyók jégpáncéljai fölött már méteres vizek hömpölyögnek. Ilyen körülmények között mikor lesz még tavasz?

(Eljegyzés.) *Bódy* Károly, vármegyei hivatalnok és szab. áll. m. kir. honvéd-hadnagy, Ujhelyben folyó hó 3-án, váltott jegyet özv. Lengyel Ödönne kedves leányával, *Mariskával*.

(Halálozások.) Mély részvétellel vettük és adjuk a következő gyászjelentést: Egri Egry Berta férjezett Bencsik Istvánné s férje komoróci és szentandrászi Bencsik István, Zemplén-v. bodrogközi j. főszolgabírája, — Irén, Leóna, Izabella és Béla gyermekeikkel, — Egry Borbála özv. Mészáros Józsefné, — Egry Elek, Egry Rózsa, Egry Kálmán kir. táblai bíró s neje Kerekes Ilona, — s Piliby Ferdinánd, földbírtokos, számos rokonok nevében is mély fájdalommal jelentik: forrón szeretett örökbe fogadó anyja, anyósa, nagyanyjuk és illetve nagynénjüknek: özv. pilisi Piliby Menyhért született vajda hunyadi *Hunyady Erzsébetnek* folyó évi február 25-én éjféli 12 órakor hosszas szenvedés után, életének 77-ik évében történt gyászos elhunytát. A megboldogultnak hült tetemét mult hó 27-én délutáni 3 órakor helyezték a ref. egyház szertartásai szerint örök nyugalomra a kis-rozvágyi sírkertbe. Áldás lebegjen porai felett! — *Gottlieb* Rezső dr., fiatal orvos, városunk szülőltje, a mult vasárnap, életének 31-ik évében elhunyt, megsirattatván mélyen sujtott szüleitől, testvéreitől, barátaitól és ismerőseitől. A megboldogult a mult télen Munkácson, mint gyakorló orvos, influenzába esett s ennek ellenére is egész önfeláldozással látogatta betegeit. Kartársai úgyszólván parancsszóval kényszerítették, hogy Ujhelyben lakó szüleihez jöve a tartós pihenésben reméljen gyógyulást. Tudóvészbe esett Egész évi betegeskedése alatt a legélénkebb részvét kísérte a bozasztó fájdalmakat szenvedő beteget s a makacs betegség egy év alatt széttroncsolta az életet, melytől oly szép és hasznos munkásságot vártunk. Sajgó szívvel álltuk körül a fiatal orvos ravatalát. A gyászbeszédet tiszt. *Weisz* Kálmán főrabbi mondta,*) esetelvén a korán elhunytban az embert, a szüleit gyöngéden szerető fiút, de leginkább a szorgalmas és lelkiismeretes orvost; mire a koporsót nagy részvéttel az örök nyugalom helyére szállították. Béke lengjen porai fölött, mélyen sujtott szüleinek pedig küldjön az ég segédelmet, vigasztalást! K.

(Színészet.) *Halmay* Imre, miskolczi színigazgató, mint értesülünk, Virágvasárnap után társulataival hosszabb időre Ujhelybe jön.

(Sorozás.) A fősorozás S.-a.-Ujhelyben holnap kezdődik.

(Hóolvadás mindenfelé) A mult heti napok tavaszi levegője ugyancsak megapasztotta a vastag hóréteget, úgy hogy a víz sebes folyásban keres utat, s tör előre míg biztos mederbe talál,

*) Ugy halljuk, hogy t. *Weisz* Kálmán főrabbi szép gyászbeszédét a zsinagóga udvarán német nyelven mondotta, és régebben arról is értesültünk, hogy a templomban is mindig *Schiller* ékes nyelvén szónokol. Csak forró óhaját véljük kifejezni a helybeli „status-quo“ izz. hitközség értelmiségének, hogy Zemplénvármegye székvárosának művelt zsidósága magyar nyelven is szeretné már hallani Adonai igéjét a t. főrabbitól. Ne feledjük, hogy *magyarok* vagyunk, s ha komolyan akarjuk, a magyarosodást, elengedhetetlen feltétel, hogy az intelligens névre méltán számotartó hitközség lelkesze, vagy egyszer, (talán most mult el a legaraválabb alkalom) már magyarul is szónokoljon! Szerk.

áll, feljebb, nedves erdők, mocsarak tájaira. Itt nálunk csak *áthuz*, a mint az olvadás kezdődik, a hótól átázott talajban keresve hosszú csőrrel a táplálékot. Legnagyobb kedvvel az erdei szalonkát vadászszák.

Az erdei szalonka cserjével benőtt mohos talajba furja hosszú orrát és ezzel szivja fel a kikelettel a földben ébredező férgeket és apró bogárféléket, melyeket a saját gyomrában bőven tanyázó élősdiekkal együtt úgy dolgoz fel beleiben, hogy egy sajátos finom ízű csemegét készít belőlük az „inyenc.“ Emellett husa is izletes pecsenyét ad.

Nem rosszabb, csak sokkal kisebb az úgynevezett *mocsári szalonka* is, mely tavasztól őszig mocsarainkban tanyáz, sertyegő fűtytel szállva fel, villanó röplésével teszi próbára a vadász ügyességét, — míg az erdei szalonka esteli és reggeli vándorlásai közben, habár gyorsan de mert egyenletesen repül, könnyebb célpontul szolgál. Ezekből is sok itt marad nálunk. Párosával az erdő sűrűiben költi ki a földön, bokrok alján, giz-gaz között készült fészkekben 4—5 tojását, míg október s novemberben, a mint a hideg időjárás közeledését megérzi, távolabbi helyről utazó társaival meleg vidékre költözik. A tavaszi időjágyulással, déli széllal, esővel érkezik, esős időben megy tova, addig lévén képes táplálékát megkeresni.

Laetare-vasárnapra — itt van a java! A bagolyfejűnek is nevezett *nagy szalonka* kortyogó hanggal adja jelét közeledtének, és ha a feje felett lévő erdőnyíláson idejekorán észreveszi a szemfüles vadász az esti szürkületben átvonuló madarat és tudja, hogy a

addig azonban sok galyibát csinál nekünk városunknak is. A gyalogjárókat ellepi a vízfolyások, a csatornák duzzadtak, egyes mellékutakon valóságos folyó képződik, melynek vize az udvarokba is behatol. Így volt ez nálunk egy pár napon át, természetesen sok dolgot adva a város seprőinek és lakosainak. — Pénteken este Budapestről Ujhelybe érkezett utasok beszélik, hogy *Miskolc*s mellett a vizek elborították a vasuti töltést. Csak nagy ügygyel, bajjal, átszállva folytathatták utójukat. — B-Olasziból írják, hogy *V.-Ujfalva* község határában a Bodrog-átmetszés már szünült van vízzel. *Sára* község lakossága pedig már a padlásokra hurcolóskodott föl, hogy ottan élje át az évről-évre ismétlődő vízáradás lefolyását. — S.-a.-Ujhelyben a *Ronyva*-parton is mozgalmas élet uralkodik. A víz már kezdi átlépni a mederszéleket s zugva-zajongva árasztja el a környék laposait. Ha az olvadás rohamossága tartós lesz, komoly eshetőségekre lehetünk elkészülve.

(Emlékeztetés.) *Fischer* Ármin, néptanító K. Helmecczen, lapunk utján emlékezteti volt iskolatársait, hogy a s.-a.-ujhelyi nagygimnáziumnak főgimnáziummá leendő kibővítése érdekében általa megpendített s kedvező fogadtatásra talált iskolaszövetség eszméjének megbeszélése, illetőleg a szövetség megalakítása végett f. hó 15-én d. e. 10 órakor S.-a.-Ujhelyben, a gimnázium épületében, a volt iskolatársak minél számosabban megjelenni, esetleg csatlakozásukról ötlet értesíteni sziveskedjenek. A szövetségbe lépő iskolatársak évenként egy forint tagsági díjat fizetnek. Az így összegyűlt alapítvány kamatai, vallás különbségre való tekintet nélkül szorgalom díj gyanánt fognának kiadotni a tanári kar által jutalmazásra ajánlott gimn. tanuló ifjunak.

(Katonai beszállásolás.) Hogy a katonaság egyénenként való elszállásolása sok nehézséggel és kellemetlenséggel, a szállás adó részéről pedig temérdek alkalmatlansággal jár, mindnyájan jól tudjuk. És épp az az alkalom, hogy jelenben ismét több száz főnyi honvédet kell kónapokon át elszállásolva tartanunk, készet, hogy a város atyáink impulzust adjunk arra, hogy e nehézséges állapotok megszüntet, okkal móddal egyszer és mindenkorra elérje, (nem érve természetesen az átvonulással együtt járó beszállásolás terheit.) Részünkről, hogy az egyénenként történő beszállásolás terhetől a város közönsége egyszermindenkorra megmenekedjék, ammondók volnánk: építsenek a város alkalmas (a kaszárnyához lehetőleg közel fekvő) területén állandó s legkevesebb háromszáz ember befogadására képes barakkot, mely aránylag csekély összegbe kerülne, ha a város az építőanyagok és terület felajánlásával kimódolná, hogy a munkálatot alapjától a legfelső szindelyig utász-katonák teljesítsék, mint ez tudunkkal már más és több városban meg is történt. Ha ez sikerülne, hasznára valnék a közönségnek, kényelmére a katonaságnak, állandó biztos jövedelmi forrása lenne a városnak.

(Hangverseny.) *Pollák* József, bécsi zongoraművész, mint ungvári tudósítónk írja, ottani hangversenye után S.-a.-ujhelyben is szándékozik egy hangversenyt adni. Mindannak dacára, hogy Reményi, a hegedű-király, csak rövid idő előtt járt Ungváron, *Pollák* hangversenye iránt igen nagy az érdeklődés a klaszikus zene kedvelői közt, mert alkalmuk volt *Pollák* finom és precíz-játékában magán körökben gyönyörködni.

(Esküvő.) ifj. *Mándy* István vámhivatalnok, *Mándy* István, homonnai tb. főszolgabíró tisztelt

barátunknak derék fia, Kassán f. hó 3-án esküdtött örök hűséget *Edelény* Irén kisasszonynak, Edelény pennybanki tisztviselő kedves leányának.

(Mantu Tóni zenekara.) Tévesen írtuk lapunk mult számában, hogy Mantu Tóni zenekara, mely külföldi utjából hazatért, beleolvadt volna Mányi Lajos bandájba, mert mint most értesülünk, a világlátott banda nem egyesült az ujhelyi törzsszökös zenekarral, hanem attól különválva igyekszik magának a megélhetés módját megteremteni.

(Megkerült betörő.) A mult Karácsony táján történt, hogy a M. Gy.-né emeleti lakása folyosólyán elhelyezett szekrényből két ízben nagyobb értékű ruhanemű elveszett. A rendőrség szorgos kutatása dacára a tettesnek nem birt nyomára jönni, míg végtére a véletlen kiderítette. Egy három éves lánykán megismertek a lopott ruhák közül egy felöltőt. Ez volt a szál, mely után megindult a nyomozás és az eredmény nem is maradt el, mert előkerült a lopott ruhák nagy része és a maga tettes *Friedmann* Herman ujhelyi illetőségű csavargó személyében, kinek ez a tolvajsága, mint fogházbüntetést is szenvedett tolvajnak, nem az első tette. *Fridmann* átadták a vizsgáló bíróságnak.

(Betöréses lopás.) Sepitkó Imre Kisuj-utcai csizmadiai mester lakóházának kamaráját f. hó 6-ól 7-ére menő éjjel ismeretlen tettesek feltörték és negyven pár csizmáját ellopták. Az igyekező iparos majdnem vagyonát veszti, ha a nyomozó rendőrség és csendőrség ideje-korán meg nem keríti a zsványokat.

(Kivándorlók sorsa.) Az ujhelyi rendőrség az elmult héten Obsatnyik Mihály hazsinaí, Simko Simon nagy-mihályi, Déri Mihály és Brédl János m.-váraljai, Andrej Mihály abarai, Balkó György krivostyáni, Zsák Vaszil és Szuhó Vaszil nehvapolyánkai, Válykó Anna és Polyák Erzsébet falukusi, Amerikába kivándorolni indult s utlevél nélkül talált lakosokat a vasuti állomásnál letartóztatván, hazatoloncoltatta.

(A Zemplén fekete táblája.) A *Klastrom-útcán* nemrégiben még 3 lámpa volt, most csak 2 van, s oly sötétség uralkodik ott egész le a malomig, hogy az ember nemcsak annak van kitéve, hogy fulig sáros lesz és könnyen nyakát szegheti a sikos gyalogjárón, hanem annak is, hogy ezen a félreeső helyen, mely rendőrt soh'sem lát, még jól el is agyabugyalhatják a nagy sötétségben. — A felszólalás beküldője tisztelettel kéri a város főbíráját, hogy ne sajnálja a harmadik lámpát oda visszahelyeztetni.

(Összevagdalt postakocsis.) Az o.-liskai posta ellen febr. hó 27-én rablási vagy gyilkossági me-renyletet követtek el az állami útnak a várostól a liska-tolcsvai vasuti állomásig vezető szakaszán. A liskáról este 10 órakor kiindult postakocsin, ugyanis, a kocsist, egy 17—18 éves legényt, agyba fűbe verve, vérebén eszméletlenül fetrengve találták a nevezett vasúti állomáson. A fiú fején négy mély seb tátongott, világos jelül annak, hogy útközben gyilkosok támadtak rá. Kapott súlyos sebei következtében eszméletlenül a kocsiba visszahagyatott a szegény postakocsis, a ló pedig, mely már évek óta nap nap mellett cselekszi ezt a hivatalos utat, kivitte a vasúti állomásra s ott a szokott helyen megállt. Az Ujhelyből jövő vonatra várakozó közönség a vérágyasztó történetre csak akkor lett figyelmes, mikor a tolcsvai postás észrevette, hogy cimborája nem száll le s lármát csapott. A postaküldeményt tartalmazó láda sértetlen volt. A liskai csendőrség azonnal

vére gyorsabban kering, pezseg, ereje nő és vágyik a szük falak közül ki a szabadba, a kék ég alá. A *tavaszi kökörcsin* és a füvek száza, lerázva a súlyos hótakarót, bujva-bujnak a napvilágra ki, rozsdászöld, vagy még éretlen színű világos szálaikat nyújtogatva a langyos levegő égbé.

Egy régi kép tárul elém! A sokáig nélkülözött gyönyörű csendes márciusi estén ott állok képzetben az erdő vigályosában, félig fedve, hogy a jövő-menő madár messziről meg ne láthasson. Távolról horkoló makogással ad jelt a közelgő vadmadár és egyarányos himbáló lassu röpléssel jelenik meg a fák fölött. Rézsutt hagyom ropulni és hátba célozva rá ereszttem a lövést. A puskát egyet dördül, a szalonka egyet bakázva kissé magasabba emelkedik, aztán hanyatt homlok zuhan le az erdő fái közé.

Most kettő jó úzekedve ékalakban tartva felém. Elébe lövök és mindkettőt lábaimhoz poty-tyan a széles tért beszoró sok apró serét végt ve ett épen akkor életüknek, midőn szerelmeskedve vándoroltak a holdvilágos esthajnalon.

Akit ilyen szerencse ér a leszálláson, vagy cserkészve jó kutyával, vagy széles időben hajtóval. a kereplő nótája mellett és Diána istennő szárnyas állatai között ily szerencsés lövéseket tehet: az oly örömmel lesi, várja a tavaszt, oly passzióval, gyönyörrel emlékezik vissza a szalonka vadászatára, mint:

megindította a nyomozást, de ez ideig, minthogy a kocsis élet-halál közt van s beszélni nem tud, csak annyit sikerült kiderítenie, hogy a postát a megjelölt útszakaszon lévő kőhidnál lesből támadta meg a gyilkos, aki a kocsisra öt fejsze csapást mért, melyek egyike a gubán és téli ruhán át csak gyengén sebezte meg vállát, a másik négy azonban fején mély és súlyos sebeket ejtett. Hogy a támadás rablási szándékból vagy bosszúból történt-e, — még eddig nem lehet tudni; bár az is valószínű, hogy a gyilkos valami közeledő zaj miatt volt kénytelen odábbállani. Különben a rablás szándéka mellett bizonyít az is, hogy egy lizikai izraelita aznap adott fel a postára (nagy lármával, úgy, hogy a félváros tudott róla) egy nagyobb összeget (talán 1200 ftot tartalmazó) levelet, melyet az esti vonattal kellett volna továbbítani; de a lizikai pósthivatal elég elővigyázó volt a nagyobb pénzküldeményt csak nappal expedálni, s az éjszakai vonatról lemarasztani. Így a rabló, ha feltörte volna is a ládát, abban 5 ftnál többet nem talált volna. A nyomozást teljes erővel folytatják. A kocsis kiépülését kezelő orvosa reméli s a mostani összefüggéstelen szavak helyett talán fog tudni adni teljes felvilágosítást. A véres tett elkövetésének színhelyétől a merénylő a Bodrog irányába egy legelőn levő kút felé tartott. Valószínűleg azért, hogy gyilkos baltáját a kútba dobja. Ennek ki tudása végett kúttisztítást fognak tartani.

(Késelő erdőkerülő.) Erdő Horvát községben nagy riadalom volt f. hó 1-én este. Ugyanis a község közepén levő korcsmában mulatás közben Kocsis János, Waldboth br. komlóska kerülője, összekocant Granovitter Pál e.-horvátii pásztorral. A vita tettelegességre vezetett, mi közben Kocsis egy hirtelen előrántott késsel úgy hasította fel Granovitter hasát, hogy belei rögtön kiomlottak. Granovitter beleit két tenyerében tartva állított be panasztétel végett a szomszédban lakó jegyzőhöz, bizonyítékul bemutatván a kézzel fogható bűnjelket is a jegyző családjának és vendégeinek nem csekély rémületére. Kocsist elfogták, Granovitter pedig, bár az orvos csak több óra mulva rakta vissza beleit, valószínűleg kiheveri a bajt.

(Az első amerikai szőlőtelepen) Kassán, beveződött az amerikai venyigék nyese. A részben már elküldött, részben előjegyzett venyigéken kívül még 63000 db sima amerikai vessző kerül eladásra, a következő fajokból: Ripária sauvage, Rip. portális, Rip. tomentose, Rip. odorata és Solonis és 40000 darab hólyagos Furmint. A megrendelések Maurer János »Első amerikai szőlőtelepére« Kassára címzendők, vagy a »Szőlőszeti és Borászati Lapok« kiadóhivatalához, Kassán.

(Uj orvosság a tüdővész ellen) Koch dr. csodaszere (?) még ki sem állotta a próbát, már is arról érkezik hír, hogy a kochin csak afféle patikai semmi ahhoz a szerhez képest, melylyel Tranjen, szisztovói bolgár ezred-orvos, állítja talpra a legsúlyosabb tüdő betegeket is. Ez a szer nem új, csak az alkalmazása új módi. A Borszen Courier komolyan mondja, hogy azok az egyének, kiket Tranjen dr. pár héti gyógyított, ma már olyan épek, mint a makk.

(Tanoncul felvétetik) egy fiu, ki legalább 3-4 gimnáziumot végzett, Malátsik György fűszer és vegyes kereskedésében, S.-a.-Ujhelyben.

Egyesületi és társas élet.

Az idegen hangzású zempléni község-nevek átmagyarosítása.

X.

2. Homonnai járás.

1. *Homonna*. (Népnyelven tótul: *Humene*, oroszul: *Humeni*.) Ennek a nagyközségnek alapítói, miként neve is mutatja, oroszok voltak. *Humeni* orosz szó, magyarul annyit jelent, mint *széru*, *eséplőszéru*, környéskörül bekerített hely. Már a honfoglaló magyarok bejövetele előtt ezt a vidéket oroszok lakták*) kétségtelen tehát, hogy *Homonna* nem magyaros elnevezés, hanem magyarosan *Széru*-nek lenne elnevezhető. De miután oly régóta úgy a földrajzban, mint a történelem-*Homonna* elnevezés alatt fordul elő, sőt nagy szerepet játszik, jelenlegi neve megmaradhat. Azonban, ha a nagyközség képviselőtestülete a megmagyarosítást óhajtáná, magyar neve lehetne: **Széru**. (*Homonna*.)

2. *Agyidőc*. (Népnyelven: *Adzidovezi*.) Ezen község *gyidovoojee* orosz szótól nyerte elnevezését, magyarul annyit jelent, hogy *nagyapa juhái*. Lehetne: **Öreg-Juhász**. (*Nagy-Juhos*.)

3. *Barkó*. (Tótul: *Brehó*.) E községet ki alapította s honnan nyerte nevét, nem tudni. A község régi pecsétjén *kuvik-bagoly* madár van kivésve. Minthogy *Barkó* magyar hangzású elnevezés, maradhat: **Barkó**.

4. *Bashócz*. (Népnyelven: *Bashoveze*.) Sem eredetéről, sem elnevezéséről történelmi feljegyzés, vagy szóhagyomány nincsen. Magyar neve lehetne: **Bacsafalva**. (*Bashó*.)

*) Lásd Szirmay id. m. pag. 354 §. 428.

5. *Izbugya-Béla*. Ez alatt az előnév alatt: *Izbugya*, több község lévén jelölve, megjegyzendőnek tartom, hogy ezt az előnevet a *Zbugyai* családtól vették fel.***) Ez a község is a *Zbugyai* család birtoka volt s tőle nyerte elnevezését. Régi vésetű pecsétje nincs. Magyarul lehetne: **Zbugyai-Béla**. (*Béla*.)

6. *Boró*. Keletkezésének ideje ki nem nyomonozható. Régi községi pecsétje már nincs meg. A régi hagyomány szerint ezen község a határban levő nagymennyiségű gyalogfenyőtől nyerte elnevezését; ugyanis *bor*, *borovnik* orosz szó, magyarul annyit jelent, mint *fenyő*, *gyalog-fenyő*. Lehetne: **Fenyves**. (*Boró*.)

7. *Izbugyó-Bresztó*. *Breszt* v. *bereszt* orosz szó, magyarul annyit jelent, hogy *szilfa*. Ezen községnek sem keletkezéséről sem elnevezéséről kutforrásom nincsen. Régi pecsétjén egy *szilfa*, mellette egy kecskebak van kivésve. Magyar elnevezése lehetne: **Szilfás**. (*Szilfalva*.)

8. *Homonna-Bresztó*. E községnek régi pecsétjén egy cserjebokor van kivésve. Lehetne: **Szérü-Szilfás**. (*Homonna-Szilfalva*.)

9. *Csertész*. (Népnyelven: *Csertezi*.) A régi szóhagyomány szerint ezt a községet eredetileg *Csertezi*-nek nevezték, mely elnevezését helyrajzi fekvésétől nyerte. Ugyanis *csertezi* orosz szó, magyarul annyit jelent, mint *szöglet*, *rajz*, a nép fogalma szerint: magasan fekvő bokros hely, itt-ott tisztással. Magyarul jól hangzanék: **Bokrosölgy** v. **Vadliget**. (*Csertész*.)

10. *Habura*. Ezen község keletkezésére és elnevezésére nézve sem történelmi feljegyzés, sem biztos szóhagyomány nem létezik. Elnevezését a *bura* orosz szó és *ha* felkiáltó szótól nyerhette. *Bura* magyarul annyit jelent, mint *erős vihar*, *zimanhó*. Magyarul lehetne: **Vihar** v. **Haborgó**, (*Viharlát*.)

11. *Csabalóc* és *Szterhócz*. Ezen község szóhagyomány szerint a *Csabala* családtól, a mely itt elsőnek telepedett le, nyerte nevét. Régi községi pecsétje már nincs meg. A hozzácsatolt *Szterhócz* község terki orosz szótól, a mi magyarul *kőhény*, nyerte elnevezését. Magyar neve lehetne: **Csabafalva** v. **Kőhényes**. (*Csabaháza*.)

12. *Csernyina*. A község határában nagy mennyiségben lett található *fehete áfonya*-tól, vagy szedertől, ami oroszul *eserniesina*, vehette nevét, vagy a tót *cernye* szótól, a mi magyarul *tüvis*-t jelent. Magyar neve lehetne: **Szedres**, v. **Tüvisk**. (*Szedres*.)

13. *Alsó-Csebinye*.

14. *Felső-Csebinye*.

15. *Horbok-Csebinye****). A nép monda szerint azon a helyen, hol jelenleg ez a három kis község létezik, legelőszőr egy kóborló oláh cigány-család ütötte fel sátorát; itt hosszú ideig tartózkodott, innen rándulván ki a vidékre. Midőn végre is távoznia kellett, nehezen tudott megválni a kedves helytől, s gyakran mondogatta cigányul *csábinye*, a mi állítólag annyit jelent: *be jó itt*. Utána jövő települők a községet *Csabina*-nak nevezték el. Valószínűbb azonban, hogy ez a község a *Csebi* családi névtől, mely család e községet egykor bírhatta, nyerte elnevezését. Régi vésettel ellátott pecsétje nincsen. Magyar neve lehetne: **Alsó-, Felső-, Dombos-Oláhsátor** vagy: **Alsó-, Felső-, Közép-Cseb**. (*A-, F-, K.-Dombos*.)

16. *Dedasócz*, vagy *Dadasócz*. Sem elnevezéséről, sem keletkezéséről adat nincsen. Régi községi pecsétjén egy fatörzson ülő madár van kivésve. Lehetne: **Dadafalva**. (*Orosz-Dada*.)

17. *Grozócz*. E község régi pecsétjén két, keresztben fekvő nyilvessző van kivésve, a honnan következtetni lehet a község elnevezésére. Ugyanis oroszul: *grozity*, tótul: *hrozic*, annyit tesz, mint *fenyegetni*, *ijeszteni*. Lehetséges, hogy valamikor a szomszéd lakosokat nyilaikkal ijesztették vagy fenyegethették. Lehetne: **Fenyegető**. (*Nyilas*.)

18. *Görögnye*. (Népnyelven: *Ohrádzene*.) E község terjedelmes síksággal bir, mely hajdan rétség volt s lőlegelőül használták. De minthogy a lovak a szántóföldeken nagy károkat tettek, a lőlegelőt körülkerítették. *Körülkeríteni* tótul annyit tesz, mint *ohrádiz*; *körülkerített hely*: *ohrádzen*. Midőn ezen a helyen később község keletkezett a községet is *Ohrádzene*-nek nevezték el. Bizonyítja ezt a község régi pecsétjén látható véset, mely egy körülkerített helyen lévő lovat ábrázol. Ki nevezte el e községet *Görögnye*-nek nem tudni. Magyarosítva lehetne: **Kerítés**. (*F. Görögny v. Görögnye*. **D. Görögny**.)

19. *Hankócz*. E község eredetéről s elnevezéséről adatom nincsen. Pecsétjén négy lovat hajtó, lóháton ülő férfi ostorral kezében van kivésve. Magyarul elnevezhető a tót *Hanka* keresztnévről: így: **Annafalva**.

20. *Hazsina*. E község eredetéről s elnevezéséről szóhagyomány nincsen. Elnevezését azonban az orosz *habzi*, *babzina*-tól, ami magyarul annyit jelent, hogy *bodza*, *bodzás hely*, nyerhette. Magyarul lehetne: **Bodzás hely**. (*Bodzás*.)

21. *Hegedüsfalva*. (Népnyelven: *Huszóeze*.) A község régi pecsétjén egy brugó húrjaira fektetett vonó van kivésve. A szóhagyomány

**) Lásd Szirmay A. id. m. pag. 366. §. 456.

***) Előbb már *Közép-Csebinye* is volt a neve.

szerint a községnek első lakosai zenészek voltak. Innen nyerte a község is elnevezését. Neve megmaradhat: **Hegedüsfalva**.

22. *Helmeezke*. (Népnyelven: *Homecz*.) Ezen község keletkezéséről s elnevezéséről a szóhagyomány annyit mond, hogy az első lakosok községüket *pod Hom* nevű helytől nevezték el *Homecz*-nek. *Holm* orosz szó, annyit jelent, mint *halom*, *domb*. Magyarán elnevezve lehetne: **Hal-mocska**. (*Helmeezke*.)

23. *Izbugya-Hosszumező*. Régi pecsétjén egy rács van kivésve. Lehetne: **Hosszumező**. (*Hosszumező*.)

24. *Hrubó*. Elnevezéséről s keletkezéséről semmiféle szóhagyomány nincsen. Régi községi pecsétjén sem rendelkezik. *Hrubi* orosz szó, annyit jelent, mint *darabos*, *durva*, *nevetlen*, *vastag*. Valószínűleg a község első lakosai azon fenti jelzők egyikével bírhattak s azért nevezték a községet *Hrubó*-nak. Magyar neve lehetne: **Vastag**. (*Darabos*.)

25. *Izb.-Hrabócz*. Régi községi pecsétjén két gyertyánfa között egy gereblye van kivésve. Lehetne: **Zbugyai-Gyertyánfás**. (*F. Gyertyános*. **D. Gyertyás**.)

Nyilvános számadások.

I.

A s. a.-ujhelyi iparos ifjak önképző és betegsegélyző egylete folyó hó 1-én tartott szini előadásáról: Bevétel volt 219 ft, kiadás 169 ft,

marad tiszta jövedelem 50 ft, mely az alaphoz csatoltatott. Felülfizettek: Szalay Pál 2 ft, Rózenberg Bernát dr. 1 ft, Hlavathy Elek 1 ft, Gerenday 1 ft, Erdős József 40 kr, N. N. 20 kr.

Fogadják a kegyes adományozók hálás köszönetüket.

Továbbá, könyveket ajándékozott Lövy Adolf 10 kötetet 16 ft értékben.

Fogadja a kegyes adakozó hálás köszönetünket. Az egyesület nevében:

Besenczy János, Horkay Miklós, Adám Antal,
id. I. jegyző. elnök. id. alelnök.

II.

F. évi február hó 22-én a s.-a.-ujhelyi izr. ifjuság által a jótékony nőegyesület javára rendezett táncmulatság alkalmából adományoztak: Molnár István főispán ömeltósága 5 ft, mlts. Wallis Gyuláné gfné 10 ft, mlts. Szánky Nándorné 3 ft, Klein Nándor (Csörgő) 5 ft, Kún Frigyes 3 ft, Juhász Jenő 5 ft, Erényi Jakabné 2 ft, Ganzler Lajosné 2 ft, Hornyay Béla dr. 3 ft, Weisz Regina 2 ft, Acsádi Jenő 2 ft, Kiss Ödön 2 ft, Kornstein Mórné 2 ft, Guttman Dezső 2 ft, Waldman dr. 2 ft, Nagy Adám 2 ft, Lövy Adolf 2 ft, Róth Józsefné 2 ft, Zslinszky Mihály 3 ft, Sturm Izor 2 ft, Friedrich Schleicher 3 ft, Schweiger Sándor 2 ft, Jenig Béla 1 ft, Kornstein Ignácne 1 ft. Felülfizettek: Teich Zsigmondné 5 ft, Fleiszner Frigyes 1 ft, Haas Bertalan dr. 1 ft, Hell Adolf 1 ft, Schön Áron 3 ft, Reichard Armin 2 ft, Grünvöld Aladár 1 ft, Lenkey Mihály 1 ft, Frisch Herman 1 ft, Reich Lipót 1 ft, Teich Arnold 1 ft, Szepessy Arnold dr. 1 ft, Neuwirth Adolf 1 ft, Adler Vilmos dr. 2 ft, Rosenthal Sándor dr. 1 ft, Zinner Henrik 1 ft, Ligeti József dr. 1 ft, Kellner Soma dr. 1 ft, Reichard Lajos 1 ft, N. N. 1 ft, Neuman Bertalan dr. (Miskolcz) 2 ft, Hass Filop 1 ft, Kátay Mór 3 ft, özv. Klein Mórné 2 ft, Haas Adolf 1 ft.

Fogadják az adományozók valamint a felülfizetők az izr. nőegyesület nevében hálás köszönetüket.

A rendezőség.

Meghívás.

A s.-a.-ujhelyi keresk. ifjak egyesületének összes tagjait folyó év és hó 17-én este 8 órakor az izr. hitközség tanácsstermben az egyesületnek választmányilag javasolt feloszlata és ezzel kapcsolatos intézkedések tárgyában tartandó közgyűlésre ismételt és oly megjegyzéssel van szerencsem egybehívni, hogy ezen másodikban hirdetett gyűlés, tekintet nélkül a megjelentek számára, határozatra képes leendő.

S. a.-Ujhely, 1891 márc. 3.

Schön Sándor,
egyesületi elnök.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

A sárospataki Népbank közgyűlése. Tartott febr. hó 17-én a városháza nagytermében.

Tekintetes Szerkesztő ur!

Viharos gyűlésünk volt.

Az igazgató választmány öt évi mandátuma lejárván, az egész igazgató választmányt, vagyis annak kilenc tagját újra kellett választani; ezen kívül a felügyelő-bizottságba is egy tagot kellett választanunk.

A népbank vagy szövetkezet 22 részvényes

tagja mindannyian városunk tekintélyes és értelmes polgárai, a törvény által megszabott időben, petíciót nyújtottak be a közgyűléshez a választási rendszer eddigi módozata ellen.

A választást illetőleg ugyanis van alapszabályunkban egy általános törvény mely így szól: Minden egyes részjegyet és törzsbetűt egy szavazat illet. Tíz szavazatnál többet azonban senki sem gyakorolhat. Ezen törvény szerint történt nálunk a választás egész 1883-ig.

1883-ban az alapszabály revideáltván, azokra nézve, kik a közgyűlésen bármi akadály miatt meg nem jelenhetnek, vagy gyámság, gondnokság s apai hatalom alatt vannak, vagy birtokképeséssel bíró jogi személyek: egy új pótszabályt tettek be az alapszabályba, mely így szól:

Minden szövetkezeti tag meghatalmazott által is képviselhető magát, kinek szintén szövetkezeti tagnak kell lennie s a meghatalmazás hitettségét az igazgató választmányból kinevezett háromtagú bizottságnak kell igazolnia.

Ezen, különben méltányos okokból származott pótszabályt azon visszaélésre vezetett, hogy egyes igazgatói tagok, hivatalnokok és népszerű emberek, mint meghatalmazottak összeszedték a távollévő részvényesek szavazatait, azokat az igazgató-bizottság által magukra ruháztatták, s tömeges szavazatokkal járultak a szavazó asztalhoz.

Eleinte ezen visszaélés csak mérsékeltet gyakoroltatott. De később annyira elhajlott, hogy a megbízottak annyi meghatalmazást szedtek össze, amennyi a saját személyekben szavazók számaikat túlhaladta; akkép a választás teljesen nehány ember kezébe ment át, a közgyűlés részvényesei nem választottak, csak szavaztak, s a választási szabadság teljesen illuzióriussá vált. Mert míg a részvényesek akárhány részvényével rendelkeztek, csak tíz szavazatot adhattak; addig a megbízottak 100, 200, 300 szavazattal is járultak a szavazó-asztalhoz; a mint az a választási listákon világosan meglátható.

E botrányos visszaélés ellen szólalt fel az említett huszonkét részvényes tag követelvé, hogy a jelenlegi fontos választás alkalmával, midőn az egész igazgató-választmányt újra kell választani, — térjen vissza a közgyűlés az alapszabályban megszabott törvényes útra, t. i. hogy senki se gyakorolhasson többet tíz szavazatnál, világosan kijelentvén, hogy ha ezen kérésüket az igazgatóság és közgyűlés meg nem adná, a szavazástól visszavonulunk, s kérelmünket a s. a. ujhelyi törvényszék, mint illetékes kereskedelmi bíróság elé föllebezzük. A közgyűlés az indítványt kitörő helyesléssel elfogadta.

Erre kitört a vihar. Az igazgató választmány megrettent, hogy a talaj melyet úgyesen előre készítettek, azonnal kiesik lába alól s egész ingerültséggel támadtak meg bennünket, s a keserű vita csaknem két óráig tartott, míg nem a közgyűlés beleunva a hosszú eredménytelen vitába, beleegyezett az igazgatóság akaratába, hogy a választás a régi rendszer szerint ejtessék meg; a huszonkét részvényes tag pedig legnagyobb részét visszavonult a szavazástól. Az eredmény természetesen, mint előre látható volt az lett, hogy a részvényesek szavaztak a megbízottak pedig választottak; vagyis az igazgatóság öt évre újra kiegészítette magát. Ebből láthatja mindenki, hogy a megválasztott igazgató választmány nem áll a közbizalom alapján, hanem azon néhány megbízott egyén akaratának kifolyása, kik most is 50, 100, 150 szavazattal járultak a szavazó asztalhoz s a közgyűlés részvényeseit leszavazták.

Egyébiránt népbankunk kedvező eredményel zárta le 1890-ik évi zárszámadását. Dacára szerény állásához éppen nem illő fényes háztartásának mérlege 20.740 ft tiszta jövedelmet mutatott ki. A legnagyobb jövedelem 23 évi üzleti működése alatt. Ohajtottuk volna, hogy e kedvező eredmény vagy a szövetkezet hitelképességének emelésére, vagy a tartalékalap, vagy a részvényesek osztalékanak gyarapítására használtassék fel. De az igazgatóság jónak látta azt a hivatalnokok fizetésének felemelésére indítványozni Midőn ezen indítvány elhangzott: „conticuere omnes.“ Egy szó nem sok, annyi sem nyilatkozott mellette a közgyűlés tagja közül; csupán két igazgatósági tag kiáltotta: elfogadjuk. És az elnök sietett kimondani a határozatot: egyhangulag elfogadtatott!

Mi nem irigyljük a lelkiismeretes hivatalnokoktól a tisztességes fizetést. A munkás megérdemli a maga bérét. De azt jogosan megköveteljük, hogy oly dologban, mely éppen zsebünket érdekléne egypár ember, hanem a közgyűlés szavazata határozzon felettünk.

Aztán sohasem tudtuk megérteni, hogy mire való a mi szerény üzleti viszonyaink között az a 900 mond kilencszáz forintos konyvelői hivatal, a minő tudunkkal Magyarország egy népbankjánál sincs; miután e hivatalra sem pénzügyi ismeret nem kívántatik, sem felelősség rajta nem fekszik, s legfőleggyakorlati ügyességet kíván, melyet pár nap alatt bármi csekély kulturális muveltséggel bíró egyén betanulhat, s 3—400 ftért el is végezhet. De hát sok pénzünk van, nem fér a Wertheim-szekrénybe.

Azonban e viharos gyűlésnek mégis volt egy

jó eredménye, s ez az, hogy az alapszabályok revideálására egy bizottság küldetett ki, melynek munkálata a jövő szeptemberben tartandó rendkívüli közgyűlés elé fog terjesztetni, s bizton reméljük, hogy ez meg fogja hozni részünkre a szükséges reformokat.

Végül őszintén sajnáljuk, hogy ezen benső bajainkat a nyilvánosság elé kellett hoznunk.

Dehát elvégre is nem szeretünk gyermekszalagon vezetett ott, hol saját zsebünk érdeke forog szóba.

Több részvényes nevében:

Orbán József.

CSARNOK,

Barátomnak.

Tied e dal s a mely megtermé azt, e szív!
Tied, tiéd minden: mit ad s mi adja azt...
Hír, név, fény, dicsőség e dalra föl nem hív:
Barátság-szülte az; nap, mely rózsát fakaszt.

Sodor az-életár. Akiket szerettem:
Már rég pihennek vagy orvul megcsaltanak.
Azok felett könynyel adózom szüntelen,
Hallatom ezekre hangját a kacajnak.

A hűtelen hűség, a szíven ütött seb,
Lelket öld kín baj, elfojtva sirt bánat:
Takarva, feledve a legszebbnél is szebb,
Mint mikor a könyűk gyöngyharmattá válnak!

Légy elkészülve rá: ez élet-vásáron
Beléd ütődik, lók, tapos nem egy pimasz;
Meggönyököl, kit hordtál tenyéren és tálon;
Szíved rabolja meg, kit áldva eltakarsz!

Légy elkészülve rá: megkövez a tömeg,
Mely ma még hozsannát ordít, kiált read!
Kétséges éjjel és vézes nap is jöhet,
Midőn megtagad az, kire magad bizád,

Légy elkészülve rá: ifjúságod eltel
S a multból csak egy-két foszlány lesz emlékül,
Mint megsárgult ócska régi papír-level,
Min egy tettűs élet átkos siralma ül.

Légy elkészülve rá: megcsalhat szerelmed...
Hiszen *hasz*ug minden, mi itt a földön szép!
Csontváz a való csak, eltakarni melyet
Főnt, lent észbontólagn akarunk mindenkép.

Légy elkészülve rá, hogy mindezt átéled,
S tán roskadozni fogsz a sújtó kín alatt;
De jusson eszedbe, hogy élő reményed
Kell, kísérje siron túl akarodat.

És, ha reményed él, nézz dacuál sors elé!
Kifűzve biztos célt: rendületlen haladj!
Igy munkád nem leszen majd csak a jelené:
Ember-öltök multán is élő, derék vagy.

Vagy, ha jön az öröm napja, mely fénynyel
Bevonja életed ragyogón s aranynyal:
Szívedben akkor is a hű remény éljen
S te boldog léssz, boldog örökre — magaddal.

De bármi legyen is még elrejtett jövőd:
Emléksél reám... Soha el ne felejt!
Emlékeztessen e pár sor, mint szeretőt
A fesledő rózsá, a szerény nefelejt.

Tied e dal s a mely megtermé azt, e szív!
Tied, tiéd minden: mit ad s mi adja azt.
Hír, név, fény, dicsőség e dalra föl nem hív:
Barátság-szülte ez; nap, mely rózsát fakaszt.

Kapás.

Epigrammák.

Egy kritikushoz.

Hogy valamit tudj megkritizálni, előbb kötelesség:
Hogy magad is tudd azt, mit megítélni akarsz.

Egy valláshoz.

Mondják, hogy neked is van vallásod; hiszem én azt
Mert büszkén vallod: vallani dőre dolog.

Szendrőy.

HUMOR.

Az iskolából.

Tanító: (kérdez) Kik voltak a nevezetesebb
Árpád-házi királyok?

Egy kis leány: (felel) Gedeon, Sámson, Héli
és Sámuel.

Vizsgálaton.

Tanító: (a növendékekhez.) Ki tudná közü-
tek nekem megmondani, melyik Magyarország
fővárosa?

Egy kis fiú (nagysietve): Legyes-Bénye!

Hallatlan.

— Képzeld, barátom, ismerek egy asszonyt,
akinek *szabó* a férje, azonkívül *kecskévérrrel* oltog-
gatják az orvosok és az az asszony még sem mekeg!
M. D.

GONDOLATOK.

Az étellel *játszani* kell, hogy *nyerjünk*.

Aki hibáit megismeri: okos ember; aki hi-
báit bevalja: bolond. *Blumenthal Oszkár.*

Akinek a pusztá szava nem ér annyit, mint
az eskü: annak az esküje sem ér többet a pusztá
szónál.

Ha egy leány, aki szerelmet esküdött neked,
másnak valakinek a felesége lesz: vigasztalódjál
avval, hogy nem lett a tied. *Hét.*

KÖZGAZDASÁG.

Köztudomásra hozatik, hogy bikáikat a kö-
vetkező tulajdonosok jelentették be a vármegyei
gazdasági egyesületnél eladásra: *Ssirmay György*
gf. kuhlándi 7 darabot Szerencsen; *Andrássy Manó*
gf. simenthali 7 darabot, Vécsein; *Tima József*
kuhlándi 1 darabot S.-Patakon; *Hamersberg Jenő*
3 darab magyar fajtát, O.-Liszán; *Szatray Antal*
gf. 12 darab magyar fajtát, Nagymihályon; *Win-
dischgrätz hg.* 7 darab magyar fajtát, S.-Patakon;
Vicsmándy Ödön 2 darab magyar fajtát, Butkán.
A községek, a melyeknek bikáikra szükségük
van, igyekezzenek a bejelentett bikákból választani
és vevő szándékukat a gazdasági egyesület elnök-
ségének *mielőbb* bejelenteni. A vásárlások e hó
folyamán fognak megejteni.

A gazd. e. elnöksége.

A szegi gőzmalom részvénytársaságnak
1891. március hó 22-én S.-a.-Ujhelyben
tartandó közgyűlésén az 1890-ik évről
beterjesztendő üzleti jelentések.

1. Igazgatósági jelentés.

Tisztelt közgyűlés!

Ez uttal kellemes kötelességet teljesítünk,
midő az 1890-ik üzletév eredményéről Önöknek
jelentést teszünk; egyrészt azért, mert jelentékeny
osztalék-felosztást indítványozhatunk, — főleg pe-
dig azért, mert az elért eredmény bizonyítékát
képezi annak, hogy vállalatunk nemcsak tekinté-
lyes üzletkörrrel, hanem elég életrevalósággal is
bir, hogy az alkalomadta viszonyokat saját elő-
nyére teljesen kihasználja.

Ugyanis az 1889. évi rosz aratásnak káros
következményei a lefolyt év első időszakára is ne-
hezdedtek úgy, hogy július hó végével 2344 frt 32
krnyi veszteség mutatkozott; az új aratás beáll-
tával azonban a lisztüzlet nagy lendületet nyervén,
mi sem mulasztottuk el e kedvező conjuncturát
kiaknázni és — habár ez idő alatt egy új előme-
legítő kazán beszerzési, valamint az egyik gőz-
kazánnak alapos kijavítási és beépítési költségeit
nem az értéksökkenési tartalékalapból fedeztük
amint jogunk lett volna, hanem folyó üzleti ki-
adásként 1392 frt 27 krnyi összegben a kijavítási
számla terhére könyveltettük, — az augusztus-de-
cemberi időszak az összes épületek, gépek és fel-
szerelések elhasználási százalékainak levonása után
mégis 22920 frt 33 krnyi nyereséget eredmé-
nyezett.

Ha ezen nyereségyösszeg magasságát a rö-
vid öt havi időszak tekintetbevételével malmunk-
nak aránylag csekély örökösességéhez viszonyít-
ják, akkor bizonyára csatlakozni fognak fentebbi
kijelentésünkhöz.

Midőn még fölemlítjük, hogy az üzleti költ-
ségek 1447 frt 35 krrel kevesebbek voltak az előző
évinél, van szerencsénk a lefolyt év üzleti forgal-
mát a következőkben előterjeszteni.

Az 1890-ik évet a magtárban levő 5519 mm.
68 kgr. buza és 447 mm. 16 kgr. rozskészlettel
kezdjük meg. Csere és vámképen bejött a mag-
tárban összegyűlt többlettel együtt 2258 mm. 16
kgr. buza és 350 mm. 57 kgr. roz. Kézpénzért
346612 frt 01 kr. értékben vásároltatt 44938
mm. 26 kgr. buza és 1247 mm. 64 kgr. roz.;
összes életbevételünk tehát 52716 mm. 10 kgr.
buza és 2045 mm. 37 kgr. roz. Ebből öröltetett
a múmalomban 49400 mm. buza és 1000 mm. roz.
Továbbá eladatott 3 mm. 30 kgr. és buza 184 mm.
50 kgr. roz. Maradt tehát 1890. december 31-én
magtárunkban 3312 mm. 80 kgr. buza és 860 mm.
87 kgr. roz. és pedig a buzát 7 frt 35 krjával és
a rozot 5 frt 14 krjával számítva. Ezenkívül meg-
vásárolt de le nem szállított buza 6762 mm., ösz-
szesen tehát 10074 mm. 80 kgr. buza és 860 mm.
87 kgr. roz., mely buzamennyiség átlagban 7 ft
49 krba kerül.

A múmalomban a lefolyt év-
ben általános gépjavítások és
ünnepek miatt összesen 35%
napotszünetelvén, 50400 mm.

életneműt öröltünk meg, melyből 49485 mm 88 kgr. különféle örlemény készült. Vásárolt idegen liszt 2004 „ 90 „ Visszavett liszt és összegyűlt többlet 20 „ 43 „ 1889. évről átvett készlet 3327 „ 18 „ Összesen 54838 mm 39 kgr.

Ebből csere és eladás utján 545351 frt 50 krnyi összegben értékesítettett 53365 „ 48 „

Maradt 1890. december 31-én 1472 mm 91 kgr. lisztkészletünk, mely a leltárban az eddigi szokás szerint a rendes eladási áron alul vétetett számitásba.

Ehez képest az összes évi termelésünkön felül 3879 mm. 60 kgr. lisztet adtunk el.

A paraszthalmomban a vendégek részére az előző évi 2851 mm. 51 kgr. ellenében a lefolyt évben 3502 mm. 56 kgr. életneműt öröltünk és vám — valamint őrleési díjakban 2042 frt 93 krt vettünk be.

Áttérve az üzleteredmény kitüntetésére van szerencsénk jelenti, hogy az 1890. évben malmászatunk 23329 frt 79 kr. tiszta jövedelmet hozott. Takarékbetét kamatokból bejött 259 „ 30 „

Kisebbs bevételekből és leirt kétes követelésből befolyt 193 „ 30 „

Összesen 23782 frt 39 kr.

mely összegből az értékcsökkenési tartalék alap javára levonattott 3206 frt 38 kr.

és így a beteresztett zármérleg és üzleteredmény számla 20576 frt 01 kr.

tiszta nyeresémet tüntet fel.

Ebből levonandó:

a) az igazgat. alapszabályszerű járandósága 1646 ft 08 krral

b) a felügyelő-bizottság közgyűlésileg megállapított fizetése. 300 ft — krral

c) a tisztviselők kikötött 5% -töli

részilletéke 1028 ft 80 krral 2974 frt 88 kr.

marad: 17601 frt 13 kr.

melynek felosztására és hova-

fordítására nézve bátorokunk

indítványozni, miszerint:

500 részvény után a 15.

számu szelvény egyenkint 26

frtjával, összesen 13000 frt — kr.

váltassék be; egy nyeresémtartalék alap-

tására 3000 frt — kr.

a közönséges tartalékalap gyarapítására pedig 800 frt — kr,

fordittassék jutalomdíjakra a tisztviselők-

nek és személyzetnek 750 frt — kr

és az ekép felmaradó 51 frt 13 kr,

a betegsegélyző alaphoz csatoltassék.

Ezek után kérjük, hogy a felügyelő-bizottság

jelentésének meghallgatásával saját jelentésünket

tudomásul venni, a mérleget megállapítani, indít-

ványainkat elfogadni, az osztalék kifizetését elren-

delni és számunkra a felmentőt megadni szives

kedjenek.

Vége jelentjük még, hogy Horváth Endre

felügyelő-bizottsági tag úr elhalálozván, az év le-

zárása alkalmával nem működhetett, miért is az

alapszabályok 50. §-a értelmében Kelnér Ede pót-

tag urat hívtuk be és a felügyelő bizottságot eként

ideiglenesen kiegészítettük. Ennek folytán méltó-

tassék néhai Horváth Endre ur helyét új választás

által betölteni és az esetben, ha a választás Kel-

ner Ede urra esnék, egy felügyelő-bizottsági pót-

tagra nézve is a választást megejteni.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1891. február 14 én

Szóllósy Gyula,

előigazgató.

Nyomárkay József, dr. Schön Vilmos, Szöllösi Arthur,

igazgatótagok.

2. Felügyelő-bizottsági jelentés.

Tisztelt közgyűlés!

Kedves köteletségünknek tartjuk a tisztelt öz-

gyűlésnek jelenthetni, hogy malomtársulatunk üz-

letei a lefolyt 1890-iki üzletévben is kellő szakér-

telemmel, ritka buzgóssággal és a társulat érdekei-

nek megfelelő renddel és pontossággal vezettek.

Az eddigi szokáshoz híven f. évi január hó

1-én a társaság vagyonát személyesen leltároztuk,

mai napon pedig az 1890 december 31-én lezárt

mérleget s veszt- és nyer-számlát vizsgáltuk meg

és a lefolyt évre kimutatott 20576 frt 01 krnyi

tiszta nyereséget helyesnek találtuk.

Ennélfogva elfogadjuk az igazgatóságunk a

nyereség felosztására vonatkozó f. évi február hó

14-én kelt indítványát és hozzájárulunk azon ja-

vaslatához, hogy osztalékkal az 1890-ik évre rész-

vényenkint 26 forint fizetessék, 3000 frt pedig

egy nyeresémtartalékalap megteremtésére fordit-

tassék; — egyuttal kérjük a tisztelt közgyűlést,

hogy ugy az igazgatóság, mint az alulírottak rész-

ére az 1890. évre a felmentvényt megadni méltó-

tassék.

Ez alkalommal végre őszinte fájdalommal

kell megemlékeznünk néhai Horváth Endre urról,

társulatunknál 20 év óta működött tagtársunkról

is, ki 1890. december havában jobb létre szende-

rült. E veszteség következtében a felügyelő-bizott-

ságnak egy rendes tag általi kiegészítése válik

szükségessé, miért is bátrak vagyunk a tisztelt

közgyűlés figyelmét a mai tárgysorozat erre von-

atkozó pontjára felhívni.

Kelt Szegimalomban, 1891. március hó 1-én.

Zinner Henrik, Schwarz Bernát, Kelnér Ede,

felügyelő bizottsági tagok.

HIVATALOS RÉSZ.

A t. községi bíró és körjegyző urakhoz!

Ezuton utóljára szólítjuk föl a „Zemplén“ előfizetési díjaival hátrálékban lévő községek előjáróságát, hogy hátrálékaikat hozzánk a lehető legsürgősebben beküldeni szíveskedjenek; mert ellenesetben kénytelenek leszünk követeléseinket a törvény útján érvényesíteni; miért is saját érdekükben kérjük a községek t. bírjait és körjegyzőit, hogy hátrálékaikat **10 nap alatt** hozzánk eljuttatni szíveskedjenek.

Tisztelettel:

S.-a.-Ujhely, 1891. márc. 7.

a „Zemplén“ kiadóhivatala:

Özv. Boruth Elemérné.

2809. sz.

Zemplénavármegye alispányától.

Tudomás és alkalmazkodás végett kiadom.

S.-a.-Ujhely, 1891. febr. hó 23-án.

alispán h. Viozmándy Ödön, főjegyző.

Másolat.

Földmívelésügyi m. kir. minister 7070/III. 8.

szám. Valamennyi törvényhatóságnak. Minthogy, a szerb kormánynak hivatalos kimutatásai szerint a ragadós száj és körömfájás Szerbiában nagy mértékben elterjedett és ezen betegségből származó állatokkal több ízben Magyarország területére is behurcoltatott; állat állományunk védelme érdekében az 1888. évi VII. t. c. 5. §-a alapján a következőket rendeltem: 1) Szerbiából csak oly kérődzők (szarvasmarha, juhok, kecskék, és sertések) bocsátandók be a belépő állomásokon át, amelyek a ragadós száj és körömfájástól teljesen mentes községből származnak és a melyeknek marhalevelein az állatok származási helyének községi előjárósága ezen körülményt igazolja. 2) Ezen igazolás teljes hitelessége a marhaleveleken az illetékes cs. és kir. osztrák-magyar consulátus láttamozása által bizonyítandó. 3) Oly szállítmányok, melyeknek marhalevelei az említett igazolást és láttamozást nem tartalmazzák, vagy a melyekben a belépő állomásokon a ragadós száj és körömfájás jelenléte állapítatik meg, visszautasítandók. Jelen rendeletem f. é. február 16-án lép hatályba. Az ennek figyelmen kívül hagyásával behozott szerb kérődzők és sertések az 1888. VII. t. c. 155. §-a értelmében elkobzandók és ugyanezen t. c. 156. §-ában megjelölt célok javára értékesítendők; azon egyének pedig, kik jelen rendeletemnek figyelmen kívül hagyásával kérődzőket és sertéseket behoznak Szibériából, az idézett t. c. 152. §-ának a) pontja alapján kihágás miatt 300 ftig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők. Budapest, 1891. február hó 14-én. Bethlen.

3736/sz.

Zemplénavármegye alispányától.

A Zemplén hivatalos közlöny t. szerkesztőségének.

Tekintetes Abauj-Torna vármegye alispányának megkeresésére közhírré teszem, hogy az Abauj-Torna vármegye törvényhatósági és vasuti állomásokat átszelő útjaira az 1891. és 1892. években szükséges fedanyagszállításának biztosítására 1891. évi március hó 16-ik napjának délelőtti 10 órájára Abauj-Torna vármegye székházának kis termében zárt ajánlati verseny-tárgyalás hirdettetett, melynek feltételei előzetesen hivatalomnál is megtekinthetők.

S. a.-Ujhely 1891. március hó 4-én.

alispán h.

Viczmándy Ödön,

főjegyző.

Szerkesztőségi posta.

F. F. A javát kiválogattuk.

J. M. G. urnak — Budapest. Szíveskedjék velünk tudatni

intencióját. Talán M. Z. I. = B. L. ? — vagy ha nem, akkor

talán P. L. -nek kíván szolgálatot tenni Osztesz?

B. J. urnak — Helyben. Avult dolgok. Frissebbeket

kérünk! A közbenjárás sikertelen maradt.

S. L. urnak — Helyben. A töredékek összeállítására

időnk nem volt.

M. A. urnak — Helyben. Meg fog jelenni.

Sz. K. urnak Budapest. A jövő számban.

G. J. — Szacsur. Mai számunkról lekészt.

B. B. B. Bevált.

Felelős szerkesztő:

DÓKUS GYULA.

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNE.

Hirdetések.

Eladó.

A Kossuth-utczában egy belhely szabadkézből eladó. Bővebb értesítést ad a „Zemplén“ kiadóhivatala.

22. és 20. sz./1891. végr.

Árverési hirdetmény.

Alírott kiküldött végrehajtó az 1881-ik évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gálszécsi kir. járásbírósnak 162/891. p. kiküldött végzése által a tolsvai takarékpénztár foglaltató javára 118 frt 70 kr. tőke, ennek 1890. évi november hó 26-tól járó 6% váltóóvási 4 frt 25 kr. 1/3% váltódíj, megítelt perköltség 11 frt 82 kr., 22 frt 76 kr. végrehajtási kerési és foganatosítási költségek erejéig, a kiél. gítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felúlfoglalt, 306 frtra becsült háziutorok és gazdasági felszerelvényekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatni fognak.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Nagy-Ruszkán Rutka Pál és neje lakásán leendő eszközzésre határidőül 1891-ik év március hó 19-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjelzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. c. 107-ik §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Gálszécsen, 1891. évi február hó 24. napján.

Kovalszky Gyula,

bir. kiküldött.

Vetni való
árpa és bükköny
kapható
Reichard Mór és fiánál
S.-a.-Ujhelyben.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökor“ vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRANIT, SZIANIT
és homokkő sirkövet.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Sürgőnyczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

A SZEGI GOZMALOM RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

MÉRLEG-SZÁMLÁJA VESZT- ÉS NYER-SZÁMLÁJA

1890-ik évi december hó 31-ről.

Vagyon	Összeg		Teher	Összeg		Veszt	Összeg		Nyer	Összeg	
	frt	kr.		frt	kr.		frt	kr.		frt	kr.
Készpénz	18619	94	Részvénytőke	100000	—	Üzleti költségek:	21876	91	A műmalom 1890-ik évi nyers-jövedelme	71266	35
Takarékbetétek	7000	—	Közönséges tartalékalap	53583	67	Fizetviselek és munkások fizetései	843	58	A parasztmalom 1890. évi nyers-jövedelme	2942	93
Utánvételek	373	46	Gépek, épületek és felszerelések értékesítkökenési tartalékalapja	35352	94	Lakberek és lakfentart. költségek	10539	36	Takarékkönyveeskére elhelyezett betétek kamatai	259	30
Ingtatlanok:			Fedezeti alap, mint rendelkezési összeg	1221	38	Utazási költségek	400	—	Kiseb bevételek	168	30
Föld-, szőlő-, bánya- és házbirtok	1263	42	Kétes követelések tartaléka	200	—	Lőtartási költségek	2086	09	Leirr kétes követelésekből behajtott összeg	25	—
Malomépületek	34411	06	Forgalomban lévő elfogadványok	39000	—	Felhasznált anyagok és szerek	4333	59			
Lakházak a malomnál	15763	91	Tartozások és tartalékba vetett összegek	2251	95	Kijavitások	2853	25			
Gép és malomfelszerelés	43977	62	Fel nem vett osztalék 1885-ről	22	—	Biztosítási díjak	2293	05			
Vasuti állomás létesítése 10%-os évi törlesztés után	3130	31	1888-ról	352	—	Irodai költségek	162	09			
Terménykészlet	28793	39	Vezérigazgató és tisztviselők óvadéki követelése	5600	—	Kiseb költségek és veszteségek	162	09			
Lisztikészlet	11458	36	Igazgatóság óvadéki követelése	1600	—	Adó	929	61			
Zsákkészlet	7439	11	Biztosítéki hitelezők követelése	33751	—	Fizetett kamatok	3557	60			
Anyagkészlet	1626	62	Letéti hitelezők követelése	2400	—	Gépek, épületek és felszerelések értékesítkökenési tartalékalapjába helyezett összegek:					
Leltárgyak:			Betegsegélyző alap	209	88	a) Lakházról a Belsén 2%	4	—			
Irodai szerek	829	47	Egyenleg mint nyereség	20576	01	b) Lakházakról a malomnál 2%	315	28			
Malomszerek	3658	19				c) Malomépületekről 2%	688	22			
Ló- és szekér	1063	80				d) Gép- és malomberendezésről 15%	2198	88			
Váltótárca	281	24				e) Irodai szerekről (már teljes összegében leirva)	—	—			
Biztosítékként kapott értékek	33751	—				f) Malomszerekről 15% (már teljes összegében leirva)	—	—			
Letétképen kapott értékek	2400	—				g) Ló és szekér számláról 15% (már teljes összegében leirva)	—	—			
Óvadékok:						Egyenleg mint nyereség	20576	01			
Letett óvadékok a főpénztárba	3600	—									
Letett óvadékok a Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbanknál S.-a.-Ujhelyben	3600	—									
Követelések:											
Jó könyvkövetelések	43226	46									
Előlegek terményekre	27531	92									
Összesen	296120	83		296120	83		73761	88		73761	88

<p>Csink Gyula, vezérigazgató.</p> <p>Szóllósy Gyula, Nyomárkay József, Dr. Schön Vilmos, Szóllósy Arthur, főigazgató. igazg. tag. igazg. tag. igazg. tag.</p> <p>A leltározást eszközölve, a fenti mérleget, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, azt mindenben egyezőnek találtuk.</p> <p>Zinner Henrik, Schwarcz Bernát, Kelter Ede, felügy. biz. tag. felügy. biz. tag. felügy. biz. tag.</p>	<p>Braun Ármin, könyvelő.</p> <p>Csink Gyula, vezérigazgató.</p> <p>Szóllósy Gyula, Nyomárkay József, Dr. Schön Vilmos, Szóllósy Arthur, főigazgató. igazg. tag. igazg. tag. igazg. tag.</p> <p>A fenti jövedelem kimutatást a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, azt mindenben egyezőnek találtuk.</p> <p>Zinner Henrik, Schwarcz Bernát, Kelter Ede, felügy. biz. tag. felügy. biz. tag. felügy. biz. tag.</p>	<p>Braun Ármin, könyvelő.</p> <p>Szóllósy Gyula, Nyomárkay József, Dr. Schön Vilmos, Szóllósy Arthur, főigazgató. igazg. tag. igazg. tag. igazg. tag.</p> <p>A fenti jövedelem kimutatást a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, azt mindenben egyezőnek találtuk.</p> <p>Zinner Henrik, Schwarcz Bernát, Kelter Ede, felügy. biz. tag. felügy. biz. tag. felügy. biz. tag.</p>	<p>Braun Ármin, könyvelő.</p> <p>Szóllósy Gyula, Nyomárkay József, Dr. Schön Vilmos, Szóllósy Arthur, főigazgató. igazg. tag. igazg. tag. igazg. tag.</p> <p>A fenti jövedelem kimutatást a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, azt mindenben egyezőnek találtuk.</p> <p>Zinner Henrik, Schwarcz Bernát, Kelter Ede, felügy. biz. tag. felügy. biz. tag. felügy. biz. tag.</p>
---	---	---	---

DUBAY ISTVÁN

ASZTALOS
SÁTORALJA-UJHELYBEN.

Ajánlja a nagyérdemű közönségnek dusan felszerelt raktárában (Rákóczy-utca izr. iskola épületben)

saját készítésű butorait

a legolcsóbb árakban, melyek teljesen a mai kor igényeinek megfelelő izléses modorban és szilárd kivitelben személyes vezetésem alatt készíttetnek.

Beszerezhetők nálam terem-, ebédlő-, háló- stb. szobák berendezései úgy összeségben, valamint részletekben is. Ezen kívül nagy választéku ércz- és fa-koporsó raktárt tartok, valamint az építkezéseknél előforduló mindennemű e szakba vágó munkákra is vállalkozom, melyeknek kívánatra tervrajzát is hajlandó vagyok elkészíteni.

Kérve a szives pártfogást, maradtam kiváló tisztelettel

Dubay István.

Cognac!

mely a párisi világkiállításon nagy aranyéremmel lett kitüntetve

Salignae és társától

Cognacban,

fiók-társaság részvényekre, 4 millió frank részvény-alaptőkével.

Jelenlegi raktárkészlet 24008 hektli.

Raktár:

Reichard Testvéreknél

S.-a.-Ujhelyben.

A magyar és osztrák birodalom részére egyedi szétküldési főraktár: **Mendl Henrik** Bécs, I. Schottenring 32., thea, rum és cognac 2-5 nagybani beviteli üzletében.

SZÓLLÓSY SÁNDOR

SÁTORALJA-UJHELYBEN

ajánlja dusan felszerelt üveg, porcellán, majolika, DITMAR-féle lámpa, Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök raktárát legolcsóbb gyári árakban.

Valódi amerikai császár-olaj nagy raktára.



RÓTH BERNÁT

vaskereskedő, gazdasági gépek raktára és bortermelő

S.-a.-Ujhelytt.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy saját termésű szamorodni és aszu boraimat következő árakon árusítom el:

Szamorodni borok árai literenkint **60** krtól **1** frtig.

Aszu borok árai literenkint **2** forinttól **3** frtig.

Magamat a nagyérdemű közönség b. pártfogásába ajánlva, maradtam kiváló tisztelettel

Róth Bernát.

A SZEGI GOZMALOM RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

MÉRLEG-SZÁMLÁJA VESZT- ÉS NYER-SZÁMLÁJA

1890-ik évi december hó 31-ről.

Vagyron	Összeg		Teher	Összeg		Veszt	Összeg		Nyer	Összeg	
	frt	kr.		frt	kr.		frt	kr.		frt	kr.
Készpénz	18619	94	Részvénytőke	100000	—	Üzleti költségek:			A műmalom 1890-ik évi nyers-jövedelme	71266	35
Takarékbetétek	7000	—	Közönséges tartalékalap	53583	67	Tisztviselők és munkások fizetései	21876	91	A parasztmalom 1890. évi nyers-jövedelme	2042	93
Utánvételek	373	46	Gépek, épületek és felszerelések értékesítkenési tartalékalapja	35352	94	Lakberek és lakfentart. költségek	843	58	Takarékkönyveikére elhelyezett betétek kamatai	259	30
Inggatlanok:			Fedezeti alap, mint rendelkezési összeg	1221	38	Tüzéls	10539	36	Kisebb bevételek	168	30
Föld-, szőlő-, bányá- és házbirtok	1263	42	Kétes követelések tartaléka	200	—	Utazási költségek	400	—	Leirt kétes követelésekből behajtott összeg	25	—
Malomépületek	34411	06	Forgalomban lévő elfogadványok	39000	—	Lótartási költségek	2086	09			
Lakházak a malomnál	15763	91	Tartozások és tartalékba vett összegek	2251	95	Felhasznált anyagok és szerek	4333	59			
Gép és malomfelszerelés	43977	62	Fel nem vett osztalék 1885-ről	22	—	Kijavitások	2853	25			
Vasuti állomás létesítése 10%-os évi törlesztés után	3130	31	1888-ról	352	—	Biztosítási díjak	2293	05			
Terménykészlet	28793	39	Vezérigazgató és tisztviselők óvadéki követelése	5600	—	Irodai költségek	162	09			
Lisztfakészlet	11458	36	Igazgatóság óvadéki követelése	1600	—	Kisebb költségek és veszteségek	929	61			
Zsákkészlet	7439	11	Biztosítéki hitelezők követelése	33751	—	Adó	3557	60			
Anyagkészlet	1626	62	Letéti hitelezők követelése	2400	—	Fizetett kamatok					
Leltárgyak:			Betegsegélyző alap	209	88	Gépek, épületek és felszerelések értékesítkenési tartalékalapjába helyezett összegek:					
Irodai szerek	829	47	Egyenleg mint nyereség	20576	01	a) Lakházról a Belső 2%	4	—			
Malomszerek	3658	19				b) Lakházakról a malomnál 2%	315	28			
Ló- és szekér	1063	80				c) Malomépületekről 2%	688	22			
Váltótárca	281	24				d) Gép- és malomberendezésről 15%	2198	88			
Biztosítéként kapott értékek	33751	—				e) Irodai szerekről (már teljes összegében leírva)	—	—			
Letétképen kapott értékek	2400	—				f) Malomszerekről 15% (már teljes összegében leírva)	—	—			
Óvadékok:						g) Ló és szekér számláról 15% (már teljes összegében leírva)	—	—			
Letett óvadékok a főpénztárba	3600	—				Egyenleg mint nyereség	20576	01			
Letett óvadékok a Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbanknál S.-a.-Ujhelyben	3600	—									
Követelések:											
Jó könyvkövetelések	43226	46									
Előlegek terményekre	27531	92									
Összesen	296120	83		296120	83		73761	88		73761	88

Csink Gyula,
vezérigazgató.

Braun Ármin,
könyvelő.

Csink Gyula,
vezérigazgató.

Braun Ármin,
könyvelő.

Szöllősy Gyula, Nyomárkay József, Dr. Schön Vilmos, Szöllősy Arthur,
főigazgató. igazg. tag. igazg. tag. igazg. tag.

Szöllősy Gyula, Nyomárkay József, Dr. Schön Vilmos, Szöllősy Arthur,
főigazgató. igazg. tag. igazg. tag. igazg. tag.

A leltározást eszközözve, a fenti mérleget, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, azt mindenben egyezőnek találtuk.

A fenti jövedelem kimutatást a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, azt mindenben egyezőnek találtuk.

Zinner Henrik,
felügy. biz. tag.

Schwarcz Bernát,
felügy. biz. tag.

Kelner Ede,
felügy. biz. tag.

Zinner Henrik,
felügy. biz. tag.

Schwarcz Bernát,
felügy. biz. tag.

Kelner Ede,
felügy. biz. tag.

DUBAY ISTVÁN

ASZTALOS
SÁTORALJA-UJHELYBEN.

Ajánlja a nagyérdemű közönségnek dusan felszerelt raktárában (Rákóczy-utca izr. iskola épületben)

saját készítésű butorait

a legolcsóbb árakban, melyek teljesen a mai kor igényeinek megfelelő izléses modorban és szilárd kivitelben személyes vezetésem alatt készítettnek.

Beszerezhetők nálam terem-, ebédlő-, háló- stb. szobák berendezései úgy összeségben, valamint részletekben is. Ezen kívül nagy választéku érc- és fa-koporsó raktárt tartok, valamint az építkezéseknél előforduló mindennemű e szakba vágó munkákra is vállalkozom, melyeknek kívánatra tervrajzát is hajlandó vagyok elkészíteni.

Kérve a szives pártfogást, maradtam

kiváló tisztelettel

Dubay István.

SZÖLLŐSY SÁNDOR

SÁTORALJA-UJHELYBEN

ajánlja dusan felszerelt

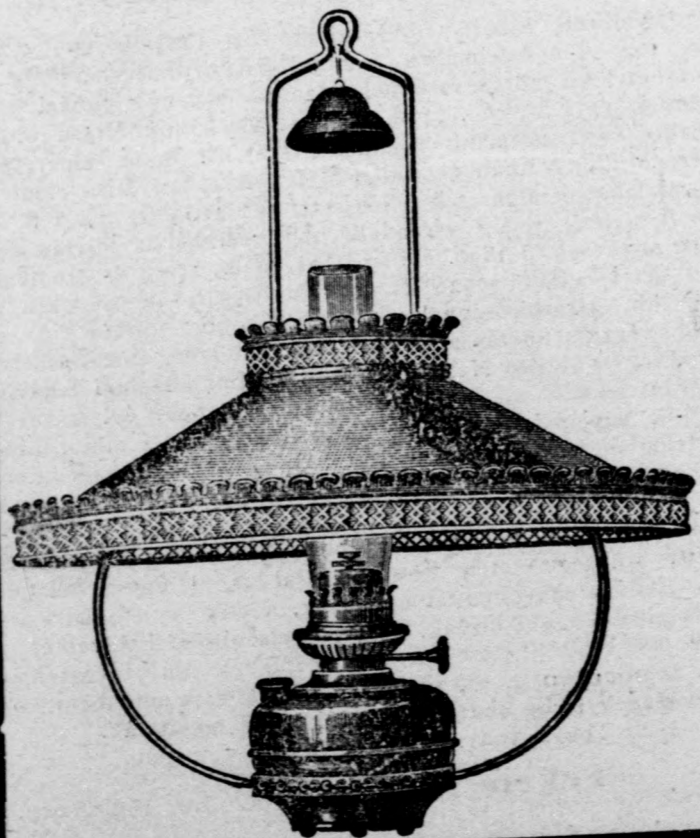
üveg, porcellán, majolika,
DITMAR-féle lámpa,

Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök

raktárát

legolcsóbb gyári árakban.

Valódi amerikai császár.-olaj
nagy raktára.



Cognac!

mely a párisi világkiállításon nagy aranyéremmel lett kitüntetve

Salignae és társától

Cognacban,

fiók-társaság részvényekre, 4 millió frank részvény-alaptőkével.

Jelenlegi raktárkészlet 24008 hektl.

Raktár:

Reichard Testvéreknél

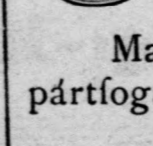
S.-a.-Ujhelyben.

A magyar és osztrák birodalom részére egyedüli szétküldési főraktár: **Mendl Henrik**
Bécs, I. Schottenring 32., thea, rum és cognac
2-5 nagybani beviteli üzletében.

RÓTH BERNÁT

vaskereskedő, gazdasági gépek raktára és bortermelő

S.-a.-Ujhelyt.



Van szerencsém a nagy-
érdemű közönség becses
tudomására hozni, hogy
saját termésű szamo-
rodni és aszu boraimat
következő árakon áru-
sitom el:

**Szamorodni bo-
rok** árai literenkint **60**
krtól **1** frtig.

Aszu borok árai
literenkint **2** forinttól
3 frtig.

Magamat a nagyérdemű közönség b.
pártfogásába ajánlva, maradtam

kiváló tisztelettel

Róth Bernát.

Értékpapirokat
regále-utalványok és jogokat is,
szelvényeket és vertpénzt
vesz és elad és azokra kölcsönöket ad
takarék-betéteket
pedig elfogad kedvező feltételek mellett
a zempléni keresk.-ipar-, termény- és hitelbank
S.-a.-Ujhelyben.

FLEISCHER ÉS TÁRSA
gépgyára és vasötödéje Kassán, Eperjesi-ut 11. sz.
Ajánl a t. gazdaközönségnek a tavaszi időnyre szükségű gépeket, nevezetesen **szilárdan szerkesztett könnyű sorvető és szórvavető gépeket, ekéket és boronákat, hengereket, lókapákat stb., továbbá Baker- és magtár-rostákat,** mely gyártmányainknak gépgyárunkban **állandóan jelentékeny készletét bírjuk**



bizományi raktárt pedig **BEHYNA TESTVÉR** uraknál **S.-a.-Ujhelyben.**

Szállítunk továbbá saját gyártmányu s legjobb szerkezetű szeszgyár- és malomberendezéseket, gőzgépeket és gőzkazánokat, házi és egyéb szivattyukat, olajsajtókat és olajmagpörkölőket



Elhasznált gépek, különösen **gőzmozgonyok és gőzcséplők** pontos átigazítását kijavítását legjutányosabban eszközöljük. Gyártmányaink képes árjegyzékét b. kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

SZABADALMAKAT
új találmányokra kieszközöl és értékesít és **VÉDJEGEKET** lajstromoztat minden államban
BENEDEK LAJOS és TÁRSAI
szabadalmi irodája
BUDAPEST, MUZEUM-KÖRUT 10,
mely iroda a keresk. ministerium 24324/86. számú körrendeletével a föltalálók bizalmába ajánlatott és évenként 500-nál több szabadalmat eszközöl ki.

Mindenféle ásványvizek.

Fris erfurti vetemény
ugyszintén mindennemű
gazdasági magvak
kaphatók
BEHYNA TESTVÉREK
vas és fűszerkereskedésében
S.-a.-Ujhelyt.

Cserép-kályhák.

Román és Portland cément.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorssajtóján.

Eddig még fölülmulhatatlan.

Maager V.-féle
valódi tisztított
DORSMÁJOLAJ
Maager Vilmostói, Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltatott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltetik mindama eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarna érni.

Egy üveg ára 1 frt, egy üveg fehér 1frt 50 kr. Kapható a gyári raktárban Bécsben III. kerület Heumarkt 3, valamint az osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszer-tárában.
Sátoralja-Ujhelyben: csak Zlinszky J. ur gyógyszer-tárában.

93/1891. szám. **A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat elnökétől**

Meghívó.

A f. évi márczius hó 18-án d. e. 9 órakor S.-a.-Ujhelyben a megyeháza nagy-termében tartandó rendkívüli közgyűlésben leendő megjelenésre meghívom.

Tanácskozás tárgyai:

1. A sárosataki ref. főiskola főbérőjének az osztályozás megváltoztatása iránti ügyében hozott választmányi határozat tárgyalása.
2. A telefon hálózat netáni létesítésére a felhatalmazás megadása.

S.-a.-Ujhely, 1891. évi márczius hó 5-én.
Hazafui üdvözzel
grf. Mailáth József,
társulat ielnök.

BERCZIK NÁNDOR
asztalos-mester S.-a.-Ujhely.

Van szerencsém b. tudomására hozni, hogy Sátoralja-Ujhelyben a volt tüzoltó-örtanya helyiségében levő **asztalos-műhelyemet** a kor kívánalmainak megfelelőleg berendezve és felszerelve megnyitottam.

Budapesten az elsőrendű gyárakban nyert szakismereteim, valamint az ottani ipar-rajziskola építészeti osztályánál 6 éven át nyert tanulmányaim alapján felvállalok és készítek mindenemű **épület- és butormunkákat; a legújabb divatu rajz- és készminták bemutatása mellett.**

Munkáim jótállás mellett a **legjutányosabb** árakban lesznek számítva és a **legpontosabb** kiszolgáltatást ígérve, maradtam **kiváló tisztelettel:**

Berczik Nándor,
asztalos-mester.

2738/91. és 329.330 sz./1890. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881-ik évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek 8029/90. és a nyiregyházi kir. tvszéknek 3474., 3476., 3478. sz. végzésével Blum Miksa tolcsvai lakos és Landtmann Sámuel e.-horvátii lakos felperesek részére Müller Náthán és Müller Máli volt e.-horvátii, jelenleg tolcsvai lakosok alperesek ellen 150 ft, 2100 ft, 4050 ft és 2450 ft s jár. erejéig elrendelt bizt. végrehajtás folytán nevezett alperesektől 1890. évi ápril 24-én és 25-én és szeptember 25-én lefoglalt s 526 ft 50 kr-ra becsült ingóságokra a tokaji kir. járásbírósnak 532/91. és 3090., 3091/90. p. sz. kiküldő végzése folytán az árverés elrendeltelvé, annak a helyszínén, vagyis Müller Náthán és Müller Máli jelenlegi lakásán Tolcsván leendő megtartására határidőül 1891. évi márczius hó 16-ik napjának délelőtti 9 órája tűzetik ki, a mikor bíróság lefoglalt különféle házbutorok és eszközök, ruhaneműek, egy fedeles és egy közönséges könnyű szekér, értéktárgyak zálogjegyei s egyéb különféle ingóságok az 1881. 50. t. cz. 107. és 108. §§-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál, az 1881. 60. t. cz. III. §-a értelmében, a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt Tokaj, 1891. évi márczius hó 5. napján.
Fekete Zsigmond, kir. bir. végrehajtó.